

## Algemene leverings- en betalingsvoorwaarden van Rhiwa N.V.

- Al onze offertes en orderbevestigingen zijn onderworpen aan de daarin opgenomen bepalingen, welke de overeenkomst tussen partijen volledig weergeven. De bevoegdheid van agenten, reizigers en andere verkopers is beperkt tot het verlenen van bemiddeling bij het tot stand komen van overeenkomsten en uitdrukkelijk wordt bepaald, dat zij niet bevoegd zijn de vennootschap op welke wijze dan ook rechtens te binden. De vennootschap erkent geen verplichtingen, die niet schriftelijk door de directie of door een behoorlijk gemachtigde bediende der vennootschap zijn aangegaan. Mededelingen bestemd voor de vennootschap zullen slechts dan geacht worden door haar te zijn ontvangen, indien ze schriftelijk op haar kantoor te Erpe-Mere zijn binnengekomen. Van deze algemene verkoopvoorwaarden kan enkel dan met onze uitdrukkelijke schriftelijke toestemming worden afgeweken.
- Behoudens uitdrukkelijk beding van het tegendeel, gelden alle prijzen van onze offertes en orderbevestigingen voor levering "af magazijn" inclusief verpakking en komen, vanaf het tijdstip van waarop de goederen het magazijn verlaten, alle risico's, transport- en andere kosten voor rekening van de koper. Tenzij uitdrukkelijk anders overeengekomen, zijn al onze offertes in alle opzichten vrijblijvend. Prijzen genoemd in orderbevestigingen, gelden slechts gedurende 90 dagen gerekend vanaf de datum van orderbevestiging. Voor goederen die de koper later dan 90 dagen na genoemde datum wenst te ontvangen, gelden alle prijsveranderingen, die tussen de datum van orderbevestiging en de datum van levering in de prijslijsten der vennootschap worden aangebracht. In geval de munteenheid, waarin de prijs in onze offerte of orderbevestiging is uitgedrukt, mocht devalueren, zal het genoemde of in rekening gebrachte bedrag worden verhoogd in verhouding tot de plaatsgevonden hebbende devaluatie.
- Klachten moeten door de koper, zijn gemachtigde of rechtverkrijger worden ingediend: binnen 30 dagen na ontvangst der goederen, indien zij betrekking hebben op de kwaliteit daarvan, zulks onder opgave van alle bijzonderheden; binnen 10 dagen, gerekend vanaf de vereiste datum van levering, indien zij betrekking hebben op fouten of vertragingen bij de levering. Indien de klacht gegrond is, zal de vennootschap, in geval van klacht over de kwaliteit, de betreffende goederen vervangen, mits zij franco aan de vennootschap worden geretourneerd, dan wel een prijscorrectie daarop toepassen, terwijl indien de klacht betrekking heeft op de wijze van levering, de vennootschap de fout of vertraging in de levering onmiddellijk en afdoende zal corrigeren. De vennootschap zal in geen geval gehouden zijn tot vergoeding van verlies van arbeidsuren, winstderving of enige andere schade welke middellijk of onmiddellijk voortvloeit uit gebreken der goederen of uit niet-levering, vertraging of andere fouten bij de levering.
- De vennootschap waarborgt de koper niet tegen aanspraken met betrekking tot de geleverde goederen wegens inbreuken op eventuele octrooien, merken of andere rechten van derden. De koper vrijwaart de vennootschap tegen alle vorderingen van derden wegens inbreuk op octrooien of merken door goederen die de vennootschap op speciale aanwijzing of specificatie van de koper heeft gefabriceerd.
- De koper verplicht zich tot stipte betaling van het gefactureerde bedrag overeenkomstig de bepalingen van het contract. De betaling zal steeds geschieden in de op de ommezijde aangegeven munteenheid. De betalingsverplichting geldt eerst dan als vervuld, wanneer het volledig gefactureerde bedrag door de vennootschap is ontvangen op de wijze als op de ommezijde aangegeven.  
Strafrechterlijke bepalingen
  - Interest in geval van te late betaling.  
De sommen niet betaald op de vervaldag zullen zonder aanmaning van onzente wege belast worden met een interest berekend aan de rentevoet van 7% boven de Europese rentevoet van de centrale banken vermeerderd met 1% vanaf de vervaldag. De berekening van de interest zal per 14 dagen geschieden; elke nieuwe termijn wordt als vervallen beschouwd.
  - Schadeloosstelling.  
Indien een factuur, na aanmaning per aangetekend schrijven, onbetaald blijft, zal deze verhoogd worden met forfaitaire en niet te verminderen vergoeding van 15% met een minimum van 100 e.
- Eigendomsvoorbehoud**  
De geleverde producten blijven onze eigendom tot de volledige en effectieve betaling ten vaste en definitieve titel van alle bedragen die ons verschuldigd zouden zijn, zonder dat wij ertoe gehouden zijn nauwkeurig te bepalen dat de namen, gegevens en hoeveelheden van onze producten die in de voorraad van de koper overblijven, op welke plaats het ook weze, wel overeenstemmen met de bedragen die ons verschuldigd zouden blijven. Zolang wij de eigendom van het verkochte hebben voorbehouden, kan de koper niet beschikken over het gekochte, weze het bij wijze van verkoop, lening, inpandgeving of op enige andere wijze. De koper is verplicht ons onvervuld op de hoogte te stellen, wanneer derden rechten doen gelden met betrekking tot ons nog in eigendom behorende goederen.  
**Uitdrukkelijk ontbindend beding**  
In geval van niet betaling op één enkele vervaldag of indien de koper termijnen en uitsstel vraagt aan één of andere van zijn schuldeisers, een gerechtelijk of buitenrechtelijk akkoord vraagt, indien er op het geheel of een deel van zijn goederen beslag wordt gelegd ten verzoeken van een schuldeiser, en in geval van overlijden van de koper, zal de koop van rechtswege ontbonden worden, naar ons goeddunken, door de loutere zending van een per post aangetekende brief. De koper of zijn rechthebbende verbinden zich ertoe de producten terug te geven binnen de 24 uren. In geval van niet teruggave binnen deze termijn zullen wij, op welke plaats het ook weze, de producten mogen terugnemen zonder gerechtelijke formaliteit.
- De hier omschreven bepalingen laten onverlet alle rechten, die de vennootschap volgens de wet toekomen.
- De eindverantwoordelijkheid voor de keuze van de producten en de toepassing daarvan ligt uitsluitend bij de koper. Onze adviezen met betrekking tot de producten zijn derhalve geheel vrijblijvend.
- Alle contracten zullen in alle opzichten onderworpen zijn aan de Belgische wet, met dien verstande, dat de toepassing van de éénvormige wetten van 15 juli 1970, inzake de Internationale Koop van Roerende Zaken en inzake de Totstandkoming van Internationale Koopovereenkomsten, betreffende Roerende, Lichamelijke Zaken, geheel wordt uitgesloten.
- Alleen de te Dendermonde bevoegde rechter kan kennis nemen van geschillen in verband met deze overeenkomsten. De vennootschap heeft wel het recht elke zaak aanhangig te maken bij de in de woonplaats van de koper bevoegde rechter.

## Conditions de livraison et de paiement de Rhiwa N.V.

- Toutes nos offres et confirmations de commande sont soumises aux dispositions y reprises, lesquelles reproduisent entièrement la convection entre parties. Les agents, représentants et autres vendeurs n'agissent que comme intermédiaire dans l'établissement des conventions et il est expressément stipulé qu'ils ne sont pas compétents pour lier la société en droit de quelque manière que ce soit. La société ne reconnaît aucune obligation, qui n'est souscrite de manière écrite par la direction ou par un employé de la société, dûment mandaté. Les communications destinées à la société ne seront réputées être reçues par elle que si elles sont reçues par écrit en ses bureaux à Erpe-Mere. Il ne peut être dérogé aux présentes conditions générales de vente que moyennant notre accord exprès et écrit.
- Sauf stipulation contraire expresse, le prix indiqués sur nos offres et confirmations de commande sont d'application pour livraison "départ magasin" emballage inclus, et tous les risques, frais de transport et autres sont à charge de l'acheteur, à partir du moment où les marchandises ont quitté notre magasin. Sauf s'il en est convenu expressément autrement, toutes nos offres restent révisables à tous égards. Les prix mentionnés dans nos confirmations de commande ne sont valables que durant 90 jours à compter de la date de la confirmation de commande. Pour les marchandises dont l'acheteur désire la livraison plus de 90 jours après ladite date, toute modification de prix apportée aux listes de prix de la société, entre la date de confirmation de commande et la date de la livraison, sera appliquée. Au cas ou porté en compte sera augmenté proportionnellement à la dévaluation intervenue.
- Les réclamations doivent être introduites par l'acheteur, son mandataire ou son ayant-droit soit endéans les 30 jours après la réception des marchandises si elles sont relatives à leur qualité, avec mention du détail des réclamations, soit endéans les 10 jours à compter de la date normale de livraison, si elles sont relatives à des erreurs ou retards à la livraison. Si la réclamation est fondée, dans le cas de réclamation sur la qualité, la société remplacera les marchandises concernées, à condition qu'elles soient renvoyées franco à la société, ou appliquera une réduction de prix, alors que la réclamation est relative au mode de livraison, la société remédiera immédiatement et efficacement à l'erreur ou au retard de livraison. En aucun cas, la société ne sera tenue d'indemniser la perte d'heures de travail, le manque à gagner ou tout autre dommage qui découle directement ou indirectement de défauts des marchandises ou de l'absence de livraison, de retard, ou d'autres fautes à la livraison.
- La société ne garantit pas l'acheteur contre des revendications relatives aux marchandises livrées à la suite de violation de brevets ou marque de fabrique pour des marchandises que la société a fabriquées sur instruction spéciale au spécification de l'acheteur.
- L'acheteur s'engage au paiement ponctuel du montant facturé, conformément aux dispositions du contrat. Le paiement sera toujours effectué dans l'unité monétaire indiquée au recto. L'obligation de paiement ne sera considérée comme exécutée, que lorsque le montant total facturé aura été reçu par la société ainsi qu'il est indiqué au recto.  
Clauses pénales
  - Intérêts dûs en cas de retard de paiement.  
Les sommes non perçues à l'échéance portent, sans qu'aucune mise en demeure ne soit nécessaire, un intérêt calculé au taux de 7% majoré au taux d'intérêt Européen de la banque centrale et majoré de 1% à partir de l'échéance. Le calcul de l'intérêt s'effectuera par période des 15 jours, chaque période entamée considérée échue.
  - Indemnité  
Au cas ou une facture resterait impayée, après mise en demeure par lettre recommandée, le montant de celle-ci sera forfaitairement et irrévocablement augmenté de 15% avec un minimum de 100 e à titre de dommage.
- Réserve de propriété**  
Les produits livrés restent notre propriété jusqu'au paiement intégral et effectif, à titre définitif, de tous les montants qui nous seraient dus, sans que nous soyons tenus de préciser exactement que la dénomination, les données et quantités de nos produits qui restent dans le stock de l'acheteur, à quelque place que ce soit, correspondent aux montants qui nous resteraient dus. Tant que la propriété des marchandises nous est ainsi réservée. L'acheteur ne peut pas disposer de la chose achetée, que ce soit par vente, prêt, mise en gage, ou de quelque autre manière. L'acheteur est tenu de tenir constamment informé des droits que des tiers feraient valoir concernant les marchandises qui seraient encore toujours notre propriété.
- Clause résolutoire expresse**  
En cas de non-paiement d'une seule échéance ou si l'acheteur demande des termes et délais à l'un ou l'autre de ses créanciers, demande un concordat judiciaire ou extrajudiciaire, si une saisie est pratiquée sur l'entière ou sur partie de ses biens à la requête d'un créancier, et en cas de décès de l'acheteur, la vente sera résolue de plein droit, à notre seule appréciation, par le simple envoi d'une lettre recommandée. L'acheteur ou ses ayants-droit s'engagent à restituer les marchandises endéans les 24 heures. En cas de non-restitution des marchandises endéans ce délai, nous pourrions reprendre possession des marchandises, sans formalité judiciaire, à quelque place ce soit.
- Les dispositions décrites dans les présentes laissent intacts tous les droits résultant pour la société de la loi.
- La responsabilité finale du choix d'un produit et de son application incombe exclusivement à l'acheteur. Nos conseils concernant les produits sont dès lors sans engagement.
- Tous les contrats seront soumis à tous égards à la loi Belge, étant entendu que l'application des lois uniformes de 15 juillet 1970 sur la Vente Internationale des Objets Mobiliers et Corporels, et sur la Formation des Contrats de Vente Internationale des Objets Mobiliers et Corporels est intégralement exclue.
- Seul le juge compétent pour Dendermonde pourra connaître des contestations relatives à ses conventions. La société a cependant le droit d'introduire toute procédure devant le juge compétent du domicile de l'acheteur.